



reesa®

Corded vacuum cleaner

TSA5014

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebbruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

Manual de utilizare

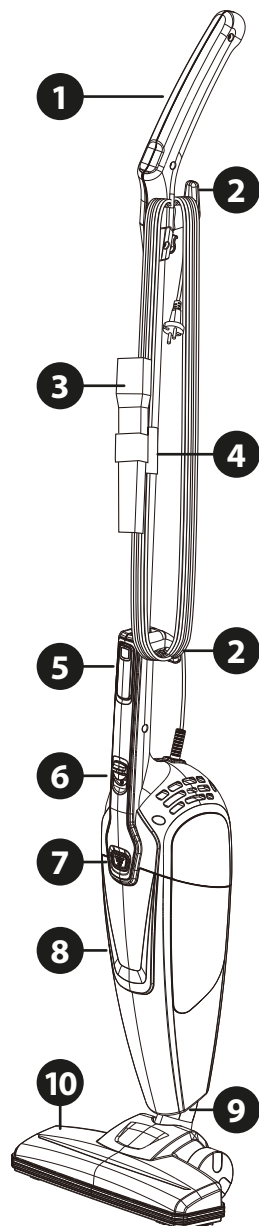
RO

Návod na použitie

SK

	CS	DE	EN	FR	GR
1	Rukojeť	Griff	Handle	Poignée	Λαβή
2	Háček na kabel	Kabelhaken	Cord hook	Crochet de câble	Άγκιστρο καλωδίου
3	Štěrbínová hubice	Fugendüse	Crevice nozzle	Suceur fente	Ακροφύσιο σχισμών
4	Držák štěrbinového nástavce	Halterung für Fugendüse	Crevice nozzle holder	Support de l'embout suceur fente	Υποδοχή ακροφυσίου σχισμών
5	Tlačítko pro uvolnění rukojeti	Halterung für Fugendüse	Handle release button	Touche de déverrouillage de la poignée	Κουμπί απελευθέρωσης λαβής
6	Spínač zapnutí/vypnutí	Netzschalter EIN/AUS [ON/OFF]	ON/OFF switch	Interrupteur de marche/arrêt	Διακόπτης ON/OFF
7	Tlačítko pro otevření nádoby na prach	Taste Staubbehälter entriegeln	Dust container release button	Bouton d'ouverture du réservoir à poussière	Κουμπί απελευθέρωσης δοχείου σκόνης
8	Nádoba na prach	Staubbehälter	Dust container	Réservoir à poussière	Δοχείο σκόνης
9	Otvor pro připevnění nástavců	Düsenanschluss	Nozzle mount	Orifice de fixation des embouts	Βάση ακροφυσίου
10	Podlahová hubice	Bodendüse	Floor nozzle	Suceur universel	Ακροφύσιο δαπέδου

	HU	NL	PL	RO	SK
1	Fogantyú	Handvat	Rączka	Mâner	Rukoväť
2	Kábeltartó kampó	Snoerhaak	Haczyk do przewodu	Cârlig cablu	Háčik na prírodný kábel
3	Réstisztító	Spleetzuigmond	Nasadka szczelinowa	Duză pentru crăpături	Štěrbinová hubica
4	Réstisztítófej tartó	Houder voor gleufbevestiging	Uchwyt nasadki szczelinowej	Suport pentru duza pentru crăpături	Držiak štěrbinovej hubice
5	Fogantyú kioldó gomb	Handgreep-ontgrendelingsknop	Przycisk zwalniania rączki	Buton eliberare mâner	Aretačné tlačidlo uvoľnenia rukoväte
6	Be/ki kapcsoló	Aan/uit-schakelaar	Przełącznik włączania/wyłączania	Comutator ON/OFF	Prepínač zapnutia / vypnutia
7	Porgyújtó tartály kinyitó gomb	Knop om het stofreservoir te openen	Przycisk otwierania pojemnika na kurz	Buton de eliberare a recipientului de praf	Tlačidlo otvorenia nádoby na prach
8	Porgyújtó tartály	Stofreservoir	Pojemnik na kurz	Recipient de praf	Nádoba na prach
9	Fejcsatlakozó nyílás	Bevestigingsgat voor hulpstukken	Otwór mocowania nasadek	Suport pentru duză	Montážny otvor uchytenia nástavcov
10	Padlófúvóka	Vloerzuigmond	Końcówka do parkietów	Duză de podea	Podlahová hubica



Děkujeme, že jste si koupili zařízení značky TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití. Výrobce neodpovídá za nesprávnou manipulaci s výrobkem.

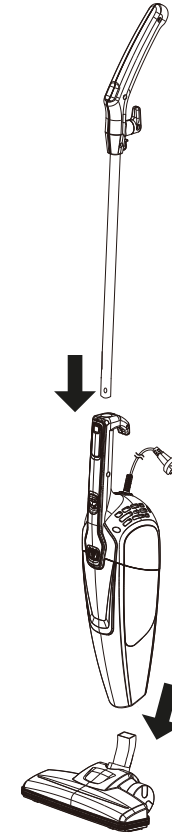
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, měli byste při manipulaci s elektrickým zařízením dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

- Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití, i když jste dříve podobné zařízení používali. Návod uschovejte pro pozdější využití.
- Před připojením zařízení zkontrolujte, zda je napětí zásuvky a zařízení kompatibilní.
- Pokud není ve vysavači nainstalován prachový sáček nebo filtry, nesmí se zahájit vysávání, protože to může způsobit poškození zařízení.
- Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
- Zařízení používejte pouze na suchém povrchu.
- Nikdy nevkládejte žádné předměty do ventilačních otvorů.
- Neblokujte proudění vzduchu, například zakrytím ventilačních otvorů.
- Zařízení by mělo být čištěno v souladu s pokyny uvedenými v části „Čištění“.
- Zařízení vždy vypněte a odpojte od zdroje napájení:
 - pokud zařízení nefunguje správně,
 - pokud zvuky při provozu zařízení nejsou běžné nebo svědčí o anomálii,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - pokud není používáno.
- Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a táhněte za zástrčku, nikoliv za kabel/šňůru
- Před odpojením vysavače od síťové zásuvky vypněte jej nejprve stisknutím tlačítka napájení na zařízení.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah dětí. Je zakázáno dětem používat zařízení bez dozoru dospělých. Děti by měly být poučeny, aby s přístrojem nezacházely jako s hračkou.
- Zařízení nesmí být obsluhováno osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osobami bez odpovídajících znalostí a zkušeností nezbytných pro používání tohoto zařízení; kromě případů, kdy je zařízení používáno v přítomnosti osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Zařízení a napájecí kabel by měly být chráněny před teplem, vodou, vlhkostí, ostrými hranami a dalšími faktory, které by mohly zařízení nebo kabel poškodit.
- Nepoužívejte vysavač příliš blízko ohřívačů nebo radiátorů.
- Nepřenášejte vysavač držením za kabel.
- Neprotahujte kabel přes ostré hrany ani jej nepřitiskněte dveřmi.

- Neponořujte zařízení do vody ani jej nepoužívejte mokřýma rukama.
- Při používání vždy držte hlavu, jiné části těla, vlasy a oblečení mimo dosah zařízení.
- Pokud je zařízení zapnuté, nemiřte je na lidi ani na zvířata.
- Zařízení nepoužívejte k čištění zvířat nebo lidí.
- Zařízení nepoužívejte k vysávání:
 - velkých předmětů s ostrými hranami, protože by se mohly zaseknout a tím poškodit zařízení;
 - škodlivých a žíravých kapalin nebo hořlavých a výbušných látek, protože to může způsobit požár;
 - horkých nebo žhavých látek.
 - vlhkých nebo mokrých povrchů a předmětů;
 - vody nebo jiných kapalin.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
- Během provozu, nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.
- Pokud zařízení nepoužíváte, vždy jej odpojte od zdroje napájení.
- Pokud je napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, nelze je používat.
- Zařízení nesmíte opravovat sami. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Demontáž zařízení je zakázána.
- Používejte pouze originální díly.
- Buďte obzvláště opatrní, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých / ostrých hran.

MONTÁŽ



OBSLUHA

- Chcete-li vysavač zapnout, nastavte přepínač do polohy I.
- Chcete-li vysavač vypnout, otočte přepínač do polohy 0.
- Chcete-li nádobu na prach otevřít, stiskněte tlačítko pro otevření nádoby a posuňte jej dolů.
- Chcete-li nasadit nástavec (podlahový nebo štěrbinový), nasadte jej dovnitř a zatlačte. Chcete-li ji sundat, zatáhněte za něj a vyjměte jej.

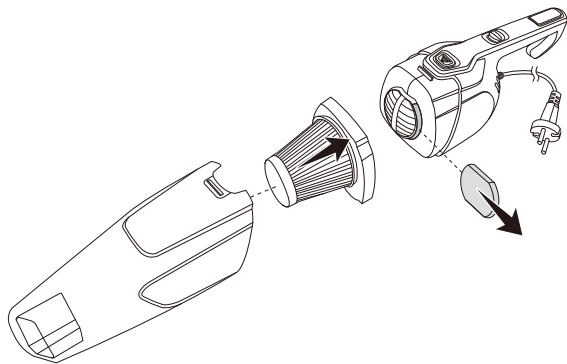
Důležité!

Zařízení má tepelnou ochranu. Pokud se vysavač přehřívá, tepelná ochrana jej automaticky vypne. Vypnutí vysavače může být způsobeno ucpanými filtry, přeplněným sáčkem nebo ucpanou hadicí, trubicí nebo hubicí. Když se vysavač přehřeje a automaticky vypne, odpojte jej od síťové zásuvky a stiskněte tlačítko napájení, abyste se ujistili, že je vypnutý. Vyměňte prachový sáček, vyčistěte filtry a zkontrolujte, zda není ucpaná žádná část vysavače. Poté nechte zařízení vychladnout asi 1 hodinu. Po uplynutí této doby připojte zařízení k elektrické zásuvce a zapněte jej pomocí Tlačítka napájení. Pokud se zařízení i přes výše uvedené pokyny stále vypíná, obraťte se na autorizovaný servis. Zabraňte častému přehřátí a automatickému vypnutí zařízení, protože může dojít k poškození motoru.

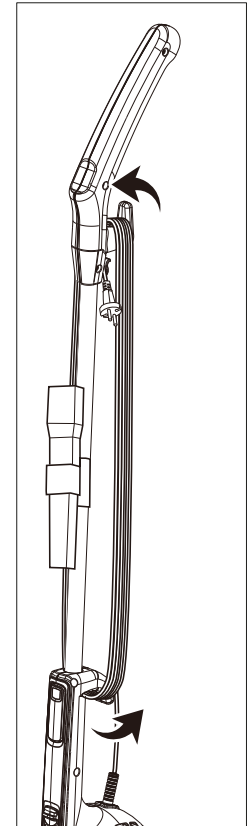
ČIŠTĚNÍ**Důležité!**

Všechny filtry je třeba pravidelně kontrolovat, zda nejsou poškozené, nejlépe po každém čištění. Pokud dojde k poškození filtrů, okamžitě je vyměňte. Před kontrolou filtrů vždy odpojte vysavač od síťové zásuvky.

- Nástavce by měly být čištěny vytřepáním nečistot.
- Kryt vysavače by se mělo čistit měkkým a mírně vlhkým hadříkem.
- HEPA filtr a motorový filtr by se měly čistit ručně. Neměly by se čistit na mokro.
- K čištění tohoto zařízení nepoužívejte chemikálie ani detergenty.
- Žádná z částí není vhodná pro mytí v pračce nebo myčce nádobí.

**SKLADOVÁNÍ**

- Před skladováním zařízení se ujistěte, že je čisté a suché.
- Zařízení skladujte v chladném a suchém místě.
- Kabel by měl být navinut na háčcích k tomu určených, jak je znázorněno na obrázku.

**SPECIFIKACE**

- Jmenovitý výkon: 500 W
- Sací výkon: 13,5 Kpa
- Úroveň hluku: 80 dB
- Objem nádoby na prach: 0,7 l
- Filtr HEPA
- Délka kabelu: 5 m
- Napájení: AC 220 ~ 240 V; 50 Hz
- Váha: 1,4 kg
- Rozměry: 132 x 244 x 1118 mm
- Součástí balení: štěrbinový nástavec, návod k použití

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

- Bitte lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind und heben diese auf für späteres Nachschlagen.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Nicht den Saugprozess starten, wenn der Staubbehälter, oder Filter nicht montiert ist, da sonst das Gerät beschädigt werden kann.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch
- Benutzen Sie das Gerät nur auf trockene Oberflächen.
- Keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen stecken
- Den Luftstrom nicht behindern.
- Reinigen Sie das Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt „Reinigung und Wartung“
- Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es vom Stromnetz:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
- Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels am Stecker und nicht am Kabel.
- Bevor Sie das Gerät vom Netz trennen, den Staubsauger ausschalten durch drücken der zugehörigen Taste am Gerät.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie nicht von der Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zu nahe an Öfen oder Heizungen.
- Den Staubsauger nicht mit am Netzkabel oder Schlauch transportieren.
- Ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder treten lassen.



Čeština
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)

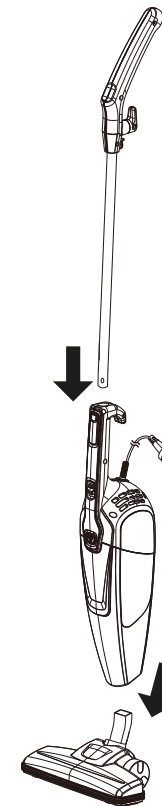


Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stále praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo organ místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele.

Vyrobeno v ČR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne, Polsko.

- Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Im Betrieb, halten Sie den Staubsauger immer weg von Ihrem Kopf und anderen Körperteilen sowie Haar und Kleidung.
- Den Staubsauger nicht auf Personen oder Tiere richten während das Gerät in betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht um Personen oder Tiere zu reinigen.
- Das Gerät nicht verwenden zum saugen von:
 - große, scharfkantige Gegenstände, die das Gerät blockieren und beschädigen könnten;
 - schädigende oder erodierende Flüssigkeiten oder brennbare und explosive Stoffe, da dies zu einem Brand führen kann;
 - heiße oder brennende Stoffe;
 - nasse Oberflächen oder Gegenstände;
 - Wasser oder andere Flüssigkeiten..
- Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
- Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.
- Schalten Sie das Gerät **IMMER** aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerät **NICHT** benutzen wenn das Netzkabel beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
- Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren
- Benutzen Sie kein unautorisiertes Zubehör.
- Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine scharfen Kanten oder heiße Flächen berührt.

MONTAGE



BETRIEB

- Um den Staubsauger einzuschalten, setzen Sie den Netzschalter auf Position I.
- Um den Staubsauger auszuschalten, setzen Sie den Netzschalter auf Position 0.
- Um den Staubbehälter zu öffnen, drücken Sie die Taste Staubbehälter entriegeln und ziehen diesen nach unten.
- Um eine Düse anzubringen (Boden- oder Fugendüse), schieben und drücken Sie diese auf den Düsenanschluss. Um die Düse zu entfernen, ziehen Sie diese vom Anschluss.

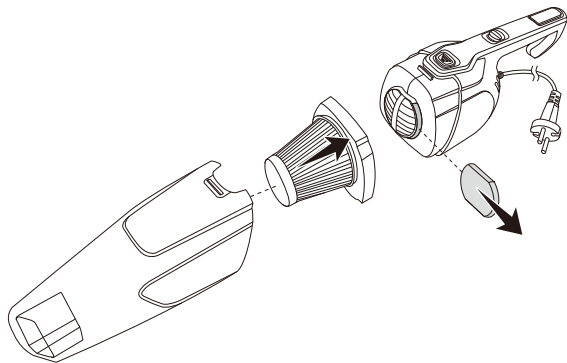
Wichtig

Das Gerät hat thermischen Schutz. Wenn der Staubsauger überhitzt, schaltet der Thermostat automatisch ab. Es kann durch verschmutzte oder blockierte Filter, voller Staubbeutel oder verklemmten Schlauch, Rohr oder Düse verursacht werden. Ziehen Sie in diesem Fall das Gerät aus der Steckdose und betätigen den Netzschalter. Den Staubbeutel wechseln, die Filter reinigen und prüfen, ob kein Teil des Staubsaugers blockiert ist. Lassen Sie das Gerät etwa 1 Stunde abkühlen. Verbinden Sie dann das Gerät mit der Steckdose und schalten es ein. Wenn sich das Gerät trotz dieser Anleitung ausschaltet, wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst. Lassen Sie das Gerät nicht überhitzen und schalten es regelmäßig aus, da dies zum Motorschaden führen kann.

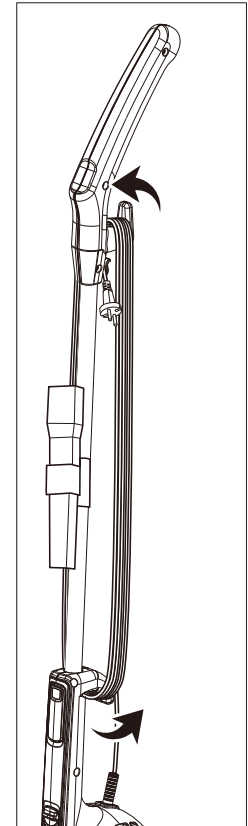
REINIGUNG**Hinweis:**

Alle Filter sollten Regelmäßig auf Zeichen von Beschädigung überprüft werden, vorzugsweise nach jeder Reinigung. Beschädigte Filter sofort ersetzen. Bevor Sie die Filter überprüfen, immer den Stecker von Netz trennen.

- Düsen können durch Ausklopfen von Schmutz gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Staubsaugers mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie zum Reinigen dieses Produkts keine Scheuermittel oder chemischen Mittel.
- Der HEPA Filter und der Motorfilter müssen von Hand gereinigt werden. Waschen Sie diese nicht in Wasser.
- Keines der Teile oder Zubehörteile ist für die Reinigung in der Waschmaschine oder Spülmaschine geeignet.

**AUFBEWAHRUNG**

- Vor der Lagerung sicherstellen, dass das Gerät sauber und trocken ist.
- Das Gerät in einem kühlen und trockenen Bereich aufbewahren.
- Wickeln Sie das Kabel um die Haken wie in der unteren Abbildung gezeigt

**TECHNISCHE DATEN**

- Nominalleistung: 500 W
- Saugleistung: 13,5 Kpa
- Geräuschpegel: 80 dB
- Staubbehälter-Kapazität: 0,7 l
- HEPA Filter
- Kabellänge: 5 m
- Stromversorgung: AC 220 ~ 240 V; 50 Hz
- Gewicht: 1,4 kg
- Abmessungen: 132 x 244 x 1118 mm
- In Lieferumfang: Fugendüse, Bedienungsanleitung



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use.

Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

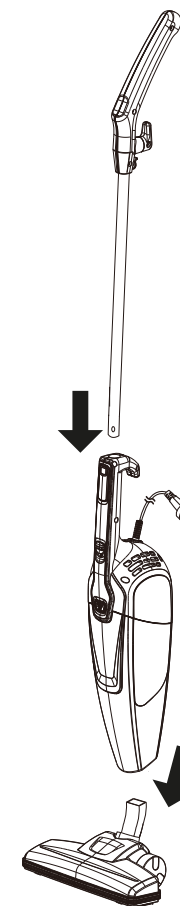
SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

- Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
- Before connecting the appliance to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
- Never start vacuuming if the filters or dust bag are not mounted as this may damage the device.
- Product intended for household use only.
- Use the device only on dry surfaces.
- Do not insert any objects into the ventilation slots.
- Do not obstruct the airflow.
- Clean this appliance in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
- ALWAYS turn off the appliance and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - when not in use
- When you disconnect the power cord of the appliance, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Before unplugging from the power supply socket, turn off the vacuum cleaner by pressing the appropriate button on the body of the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product. Children should not play with the device.
- This appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised by the person who is responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
- Do not use the vacuum cleaner too close to heaters or radiators.
- Do not transport the vacuum cleaner by the power cord.
- Do not pull the power cord over sharp edges or allow it to become trapped.
- Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.

- When in use, always keep the vacuum cleaner away from your head and other body parts as well as hair and clothes.
- Do not point the vacuum cleaner at persons or animals when it is working.
- Do not use this device to clean animals or people.
- Do not use the appliance to vacuum up:
 - large, sharp-edged objects which could block and damage the appliance;
 - harming or erodent liquids or inflammable and explosive substances, as this could cause a fire;
 - hot or burning substances;
 - wet surfaces or wet objects;
 - water or any other liquid.
- Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
- Do not leave the appliance unattended when it's working.
- Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handling and using of the appliance.
- ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
- DO NOT use this appliance if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
- Do not attempt to repair this appliance yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this appliance. Never disassemble this appliance.
- Do not use unauthorized accessories.
- Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.

ASSEMBLY



OPERATION

- To turn on the vacuum, set the ON/OFF switch to I position.
- To turn off the vacuum, set the ON/OFF switch to 0 position.
- To open the dust container, press the dust container release button and pull it down.
- To mount a nozzle (floor or crevice), insert it to the nozzle mount and push it in. To dismount it, pull it and take it out.

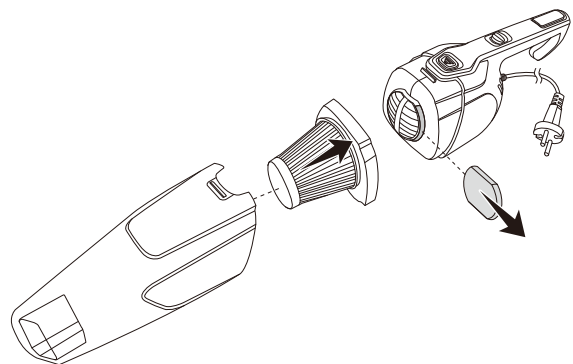
Important

The appliance has thermal protection. If the vacuum cleaner overheats, the thermostat will automatically turn it off. It can be caused by dirty or blocked filters, full dust bag or jammed hose, tube or nozzle. In that case, disconnect the appliance from the power supply socket and press the Power button. Change the dust bag, clean the filters and check if any part of the vacuum cleaner is blocked. Allow the appliance to cool for approximately 1 hour. Then connect the appliance to the power supply socket and turn it on. If the appliance keeps turning off despite following those instructions, consult the authorized service point. Do not allow the appliance to overheat and turn off regularly as this may lead to the motor damage.

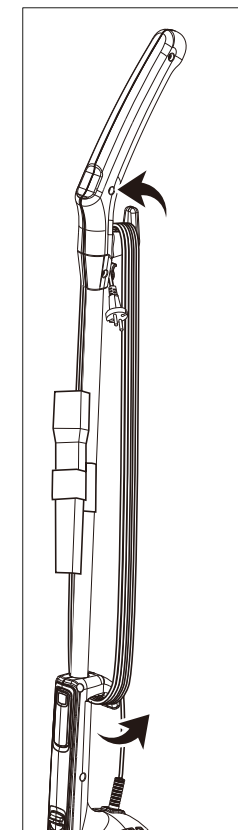
CLEANING**Note:**

All filters should be regularly checked for any signs of damage, preferably after each cleaning. The filters must be replaced immediately if they become damaged. Before checking the filters, always disconnect the vacuum cleaner from the power supply socket.

- Nozzles can be cleaned by tapping out dirt.
- Clean the body of the vacuum cleaner with a soft, slightly damp cloth.
- Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- The HEPA filter and the motor filter must be cleaned by hand. Do not wash them in water.
- None of the parts or accessories are suitable to be washed in a washing machine or a dishwasher.

**STORAGE**

- Before storing make sure the appliance is clean and dry.
- Store the appliance in a cool and dry area.
- Wind the cord around the hooks, as shown on the picture.

**SPECIFICATION**

- Rated power: 500 W
- Suction power: 13,5 Kpa
- Sound power level: 80 dB
- Dust container capacity: 0,7 l
- HEPA filter
- Cord length: 5 m
- Power supply: AC 220 ~ 240 V; 50 Hz
- Weight: 1,4 kg
- Dimensions: 132 x 244 x 1118 mm
- In set: crevice brush, user's manual

Merci d'avoir acheté l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure.

Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

SÉCURITÉ

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

- Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le sac à poussière ou les filtres ne sont pas installés dans l'aspirateur, car ceci peut endommager l'appareil.
- L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation ménagère.
- N'utiliser l'appareil que sur des surfaces sèches.
- Ne placer aucun objet dans les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne pas bloquer la circulation de l'air, par exemple en couvrant les orifices de ventilation.
- Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique «Nettoyage».
- Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le démontage,
 - avant le nettoyage,
 - si l'appareil n'est pas utilisé.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
- Avant de débrancher l'aspirateur de l'alimentation électrique, l'éteindre à l'aide de la touche d'alimentation se trouvant sur l'appareil.
- Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, sauf si elles sont surveillées par les personnes responsables de leur sécurité.
- Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.

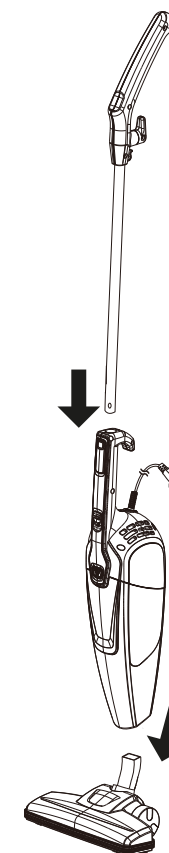


(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

- Ne pas utiliser l'appareil trop près des radiateurs.
- Ne pas déplacer l'aspirateur en le tenant par le câble.
- Ne pas faire passer le câble sur des bords tranchants ni ne l'écraser.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, ne pas rapprocher la tête, les autres parties du corps, les cheveux, les vêtements de l'appareil.
- Lorsque l'appareil est en marche, ne pas l'orienter en direction des personnes ou des animaux.
- Ne pas utiliser l'appareil pour nettoyer les personnes ou les animaux.
- Ne pas utiliser l'appareil pour nettoyer :
 - des objets volumineux avec des bords tranchants, car ils pourraient bloquer et par conséquent, endommager l'appareil ;
 - des liquides nocifs ou caustiques, des substances inflammables ou explosives, car ceci entraîne un risque d'incendie ;
 - des substances chaudes ou qui brûlent ;
 - des surfaces ou des objets humides ou mouillés ;
 - l'eau ou d'autres liquides.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, s'il n'est pas utilisé.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
- Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. Il est interdit de démonter l'appareil.
- Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.
- Veiller particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne touche pas les bords tranchants / les surfaces chaudes.

MONTAGE



UTILISATION

- Pour mettre en marche l'aspirateur, basculer l'interrupteur sur la position marche I.
- Pour éteindre l'aspirateur, basculer l'interrupteur sur la position arrêt 0.
- Pour ouvrir le réservoir à poussière, appuyer sur le bouton d'ouverture du réservoir et le glisser vers le bas.
- Pour monter le suceur (universel ou fente), l'insérer et presser. Pour le retirer, il faut le tirer et le sortir.

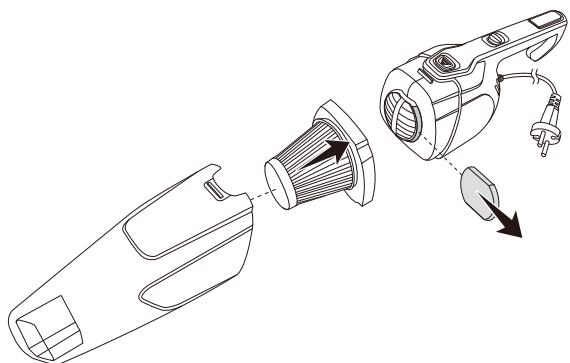
Important

L'appareil dispose d'une protection thermique. En cas de surchauffe de l'aspirateur, la protection thermique s'enclenche automatiquement. L'aspirateur peut s'éteindre à cause des filtres bouchés, du sac rempli ou du tuyau, du tube ou de la tête d'aspiration obstrués. Si l'aspirateur est surchauffé et s'éteint automatiquement, le débrancher de l'alimentation électrique et appuyer sur la touche d'alimentation pour s'assurer qu'il est débranché. Changer le sac ou le filtre, nettoyer le filtre et vérifier si rien ne bouche les éléments de l'aspirateur. Ensuite, laisser l'appareil refroidir pendant environ 1 heure. Ensuite, brancher l'appareil à la prise d'alimentation électrique et l'allumer à l'aide de la touche d'alimentation. Si, malgré la réalisation des étapes décrites ci-dessus, l'appareil s'éteint de nouveau, contacter un service technique agréé. Ne pas permettre que l'appareil se surchauffe trop souvent et qu'il s'éteigne automatiquement, car ceci peut endommager le moteur.

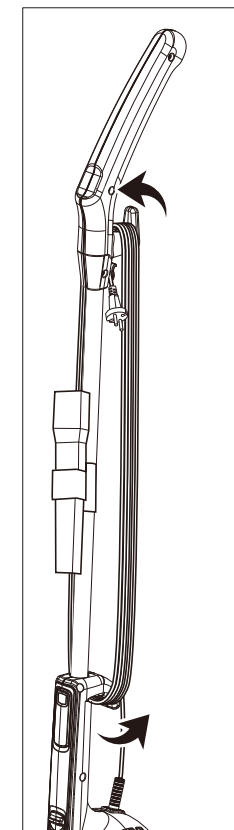
NETTOYAGE**Important**

Contrôler régulièrement tous les filtres, s'ils ne sont pas endommagés, de préférence après chaque nettoyage. Si les filtres sont endommagés, les remplacer immédiatement. Avant de contrôler les filtres, ne pas oublier de débrancher l'aspirateur de l'alimentation.

- Nettoyer les suceurs en les époussetant.
- Nettoyer le boîtier de l'aspirateur uniquement à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.
- Nettoyer le filtre HEPA et le filtre du moteur manuellement. Ne pas les nettoyer par nettoyage humide.
- Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents pour nettoyer l'appareil.
- Aucune des pièces de l'appareil n'est adaptée au lavage dans un lave-linge ou un lave-vaisselle.

**ENTREPOSAGE**

- Avant d'entreposer l'appareil, s'assurer qu'il est propre et sec.
- Entreposer l'appareil dans un endroit sec et frais.
- Enrouler le câble et l'accrocher sur les crochets prévus à cet effet, comme indiqué sur l'image.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Puissance nominale : 500 W
- Puissance d'aspiration : 13,5 Kpa
- Niveau sonore : 80 dB
- Capacité du réservoir à poussière : 0,7 l
- Filtre HEPA
- Longueur du câble : 5 m
- Alimentation : AC 220 ~ 240 V; 50 Hz
- Poids : 1,4 kg
- Dimensions : 132 x 244 x 1118 mm
- Compris dans l'ensemble : suceur fente, mode d'emploi

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας πριν από τη χρήση και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Ο διανομέας δεν αναλαμβάνει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
- Ποτέ μην ξεκινάτε την αναρρόφηση αν τα φίλτρα ή η σακούλα σκόνης δεν είναι τοποθετημένα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε στεγνές επιφάνειες.
- Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στις σχισμές εξαερισμού.
- Μην εμποδίζετε τη ροή του αέρα.
- Καθαρίζετε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Καθαρισμός και συντήρηση".
- ΠΑΝΤΑ να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος:
 - αν δεν λειτουργεί σωστά
 - αν ακούγεται ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή
 - πριν από τον καθαρισμό
 - όταν δεν χρησιμοποιείται
- Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το φικ και όχι το καλώδιο.
- Πριν αποσυνδέσετε το φικ από την πρίζα, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα πατώντας το αντίστοιχο κουμπί στο σώμα της συσκευής.
- Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το προϊόν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιβλέπονται από το άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο/φικ της μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και κάθε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή στο καλώδιό της.
- Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα πολύ κοντά σε θερμαντικά

 **France**
Élimination appropriée du produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



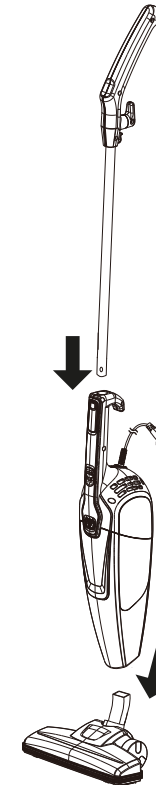
Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

σώματα ή καλοριφέρ.

- Μην μεταφέρετε την ηλεκτρική σκούπα από το καλώδιο ρεύματος.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες και μην αφήνετε να παγιδευτεί.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό, ούτε να τη χειρίζεστε/χρησιμοποιείτε με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Κατά τη χρήση, να κρατάτε πάντα την ηλεκτρική σκούπα μακριά από το κεφάλι και άλλα μέρη του σώματός σας, καθώς και από τα μαλλιά και τα ρούχα.
- Μην στρέφετε την ηλεκτρική σκούπα προς άτομα ή ζώα όταν λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για να καθαρίσετε ζώα ή ανθρώπους.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να σκουπίζετε:
 - μεγάλα, αιχμηρά αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλοκάρουν και να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή,
 - επιβλαβή ή διαβρωτικά υγρά ή εύφλεκτες και εκρηκτικές ουσίες, καθώς αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει πυρκαγιά,
 - καυτές ή φλεγόμενες ουσίες,
 - υγρές επιφάνειες ή υγρά αντικείμενα,
 - νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.
- Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση της συσκευής.
- ΠΑΝΤΑ αποσυνδέετε το προϊόν από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχει υποστεί ζημιά ή η συσκευή είναι σπασμένη.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει αυτή τη συσκευή. Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ αυτή τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε μη εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν ακουμπάει σε καυτά ή αιχμηρά στοιχεία.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Για να ενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, θέστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση I.
- Για να απενεργοποιήσετε την ηλεκτρική σκούπα, θέστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση 0.
- Για να ανοίξετε το δοχείο σκόνης, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του δοχείου σκόνης και τραβήξτε το προς τα κάτω.
- Για να τοποθετήσετε ένα ακροφύσιο (δαπέδου ή σχισμής), τοποθετήστε το στην υποδοχή ακροφυσίου και σπρώξτε το προς τα μέσα. Για να το αποσυναρμολογήσετε, τραβήξτε το και βγάλτε το.

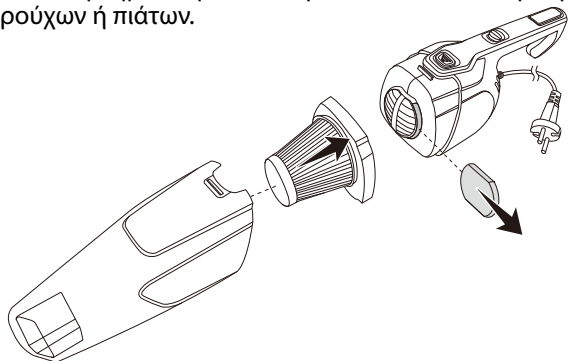
Σημαντικό

Η συσκευή διαθέτει θερμική προστασία. Εάν η ηλεκτρική σκούπα υπερθερμανθεί, ο θερμοστάτης θα την απενεργοποιήσει αυτόματα. Μπορεί να προκληθεί από βρώμικα ή φραγμένα φίλτρα, γεμάτη σακούλα σκόνης ή μπλοκαρισμένο σωλήνα, σωλήνα ή ακροφύσιο. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα ρεύματος και πατήστε το κουμπί Power. Αλλάξτε τη σακούλα σκόνης, καθαρίστε τα φίλτρα και ελέγξτε αν κάποιο σημείο της ηλεκτρικής σκούπας είναι μπλοκαρισμένο. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 1 ώρα. Στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα παροχής ρεύματος και ενεργοποιήστε την. Εάν η συσκευή συνεχίζει να απενεργοποιείται παρά την τήρηση αυτών των οδηγιών, συμβουλευτείτε το εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις. Μην αφήνετε τη συσκευή να υπερθερμανθεί και να απενεργοποιείται τακτικά, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του κινητήρα.

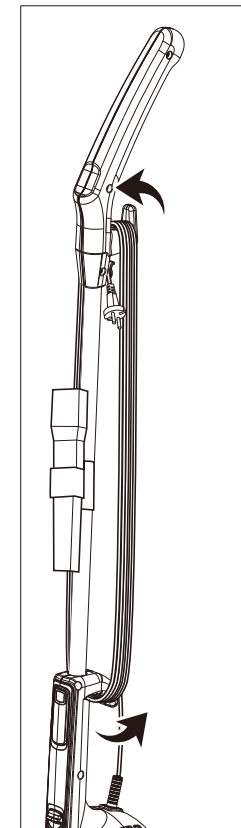
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**Σημείωση:**

Όλα τα φίλτρα πρέπει να ελέγχονται τακτικά για τυχόν σημάδια φθοράς, κατά προτίμηση μετά από κάθε καθαρισμό. Τα φίλτρα πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως εάν υποστούν βλάβη. Πριν από τον έλεγχο των φίλτρων, αποσυνδέετε πάντα την ηλεκτρική σκούπα από την πρίζα ρεύματος.

- Τα ακροφύσια μπορούν να καθαριστούν αφαιρώντας τη βρωμιά.
- Καθαρίστε το σώμα της ηλεκτρικής σκούπας με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά μέσα για να καθαρίσετε αυτό το προϊόν.
- Το φίλτρο HEPA και το φίλτρο του κινητήρα πρέπει να καθαρίζονται με το χέρι. Μην τα πλένετε με νερό.
- Κανένα από τα εξαρτήματα ή αξεσουάρ δεν είναι κατάλληλο για πλύσιμο σε πλυντήριο ρούχων ή πιάτων.

**ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

- Πριν από την αποθήκευση βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή και στεγνή.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό και ξηρό χώρο.
- Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από τα άγκιστρα, όπως φαίνεται στην εικόνα.

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

- Ονομαστική ισχύς: 500 W
- Ισχύς αναρρόφησης: 13,5 Kpa
- Επίπεδο ηχητικής ισχύος: 80 dB
- Χωρητικότητα δοχείου σκόνης: 0,7 l
- Φίλτρο HEPA
- Μήκος καλωδίου: 5 m
- Τροφοδοσία ρεύματος: AC 220 ~ 240 V; 50 Hz
- Βάρος: 1,4 kg
- Διαστάσεις: 132 x 244 x 1118 mm
- Σε σετ: ακροφύσιο σχισμής, εγχειρίδιο χρήσης

Κοστώνη, hogy TEESA készüléket vásárolt. A használat előtt alaposan ismerkedjen meg a kezelési útmutató tartalmával, és tegye el a későbbi felhasználás érdekében.

A cég nem vállal felelősséget a termék helytelen használatáért.

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A megromlások és sérülések elkerülése végett tartsa be az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető biztonsági intézkedéseket, beleértve az alább részletezett szabályokat:

- A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik-e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
- Tilos a porszívózás megkezdése, ha a porzsák, vagy a szűrő nincs a porszívóban, ugyanis ez a készülék sérüléséhez vezethet.
- A készülék kizárólag otthoni használatra.
- A készüléket kizárólag száraz felületen használja.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék szellőző nyílásaiba.
- Ne zárja el a légbeszívó nyílásokat, például a szellőzőnyílások letakarásával.
- A készüléket tisztítsa a „Tisztítás” fejezetben leírt tisztítási tanácsoknak megfelelően.
- Ajánlott mindig kikapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
 - amennyiben a készülék nem működik megfelelően,
 - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
 - szétszerelés előtt,
 - tisztítás előtt,
 - ha már nem használja.
- A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/vezetékét.
- Mielőtt lecsatlakoztatja a porszívót a hálózati csatlakozóról, először kapcsolja ki megnyomva a Tápellátás gombot, mely a készüléken található.
- Tárolja a készüléket gyermekektől nem hozzáférhető helyen. Tilos a készülék gyermekek által való használata szülői felügyelet nélkül. Ki kell oktatni a gyermekeket, hogy a készülék nem játékszer.
- Az alábbi készülék nem kezelhető fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek (sem gyermekek) által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tudással és tapasztalattal, mely ezen készülék kezeléséhez elengedhetetlen; kivéve olyan helyzetben, mikor a készülék használata egy a biztonságért felelős személy jelenlétében történik.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.



Ελληνικά
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)

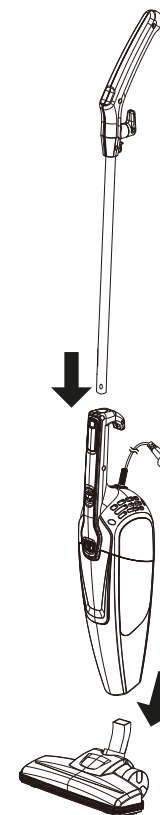


(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

- Ne használja a porszívót fűtőelemek és radiátorok közvetlen közelében.
- Ne mozgassa a készüléket a tápkábelnél, vagy a gégecsőnél fogva.
- Ne húzza a tápkábelt éles sarkokon keresztül és ne csukja rá az ajtót.
- Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse meg nedves kézzel.
- Használat közben, mindig tartsa távol a fejét, egyéb testrészét, haját, öltözékét a készüléktől.
- Mikor a készülék be van kapcsolva, ne irányítsa emberek, vagy állatok felé.
- Ne használja a készüléket állatok, vagy emberek tisztítására.
- Ne használja a porszívó készüléket:
 - nagy tárgyak éles sarkok tisztítására, mivel ezekben elakadhat és a következmények a készülék meghibásodásához vezethetnek;
 - káros és maró folyadékok, vagy könnyen gyulladó, robbanó anyagok porszívására, mivel ez tűzveszéllyel járhat;
 - forró, vagy maró anyagok porszívására;
 - párás, vagy nedves felületek és tárgyak porszívására;
 - víz, vagy egyéb folyadékok porszívására.
- Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
- Ne hagyja a készüléket a működése közben felügyelet nélkül.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából kifolyólag keletkezett meghibásodásokért.
- Mindig csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról, ha már nem használja.
- Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
- Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. Tilos a készülék szétszerelése.
- Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.
- Legyen különös figyelemmel, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró / éles felületekkel.

ÖSSZESZERELÉS



HASZNÁLAT

- A porszívó bekapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót az I. állásba.
- A porszívó kikapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót 0 állásba.
- A portartály kinyitásához nyomja meg a tartály kinyitó gombot, és csúsztassa lefelé.
- A fűvóka felszereléséhez (padlóra vagy résbe) nyomja be és nyomja le. Az eltávolításhoz húzza ki és távolítsa el.

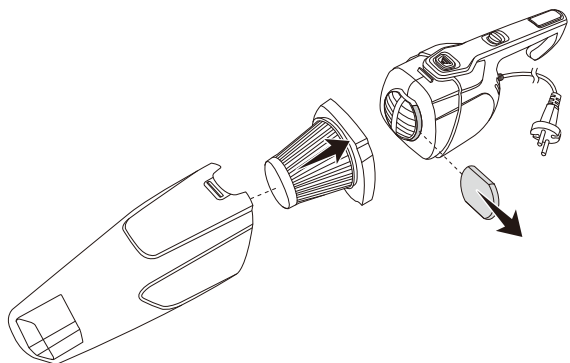
Fontos!

A készülék biztonsági hőkioldóval rendelkezik. Amennyiben a porszívó túlmelegszik, a biztonsági hőkioldó automatikusan kikapcsolja. A porszívó kikapcsolása történhet eltömődött szűrő, telített porzsák, vagy eltömődött gégecső, teleszkópcső, vagy szívófej következtében. Mikor a porszívó túlmelegszik és automatikusan kikapcsol, csatlakoztassa le a hálózati csatlakozóról és nyomja meg a Tápellátás gombot, hogy megbizonyosodjon, hogy kikapcsolódott. Cserélje ki a porzsákokat, tisztítsa meg a szűrőt és ellenőrizze, hogy egyik eleme sincs eltömődve a porszívónak. Ezután hagyja a készüléket kihűlni körülbelül 1 órán át. Ezen idő leteltével csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóba és kapcsolja be a Tápellátás gomb segítségével. Amennyiben a fenti eljárás ellenére, a készülék továbbra is magától kikapcsol, lépjen kapcsolatba egy autorizált szerviz ponttal. Ne engedje, hogy gyakran túlmelegedjen és automatikusan kikapcsoljon a készülék, mivel ez a motor meghibásodásához vezethet.

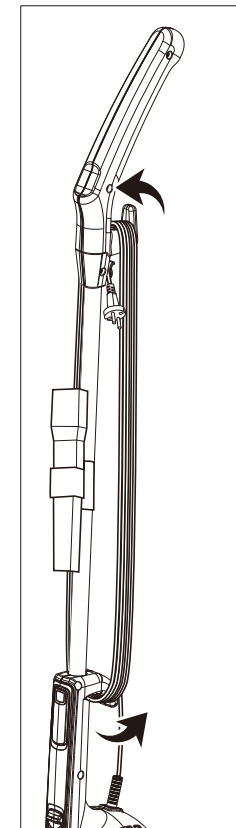
TISZTÍTÁS**Fontos!**

Minden szűrőt ellenőrizzen rendszeresen sérülések szempontjából, legjobb, ha minden tisztításkor. Amennyiben a szűrő sérült, azonnal ki kell cserélni. A szűrő ellenőrzése előtt, mindig csatlakoztassa le a porszívót a hálózati tápellátásról.

- A fűvókákat a szennyeződések lerázásával kell megtisztítani.
- A porszívó burkolatának tisztítását egy puha és enyhén nedves törlőkendő segítségével végezze.
- A HEPA-szűrőt és a motorszűrőt kézzel kell tisztítani. Nem szabad őket nedvesen tisztítani.
- Ne használjon vegyszereket vagy tisztítószereket a jelen készülék tisztításához.
- Egyik alkatrész sem tisztítható mosógépben, vagy mosogatógépben.

**TÁROLÁS**

- A készüléket mielőtt elrakja, bizonyosodjon meg, hogy tiszta és száraz.
- A készüléket tárolja száraz, hűvös helyen.
- A kábelt a mellékelt kampókra kell feltekerni a képen látható módon.

**MŰSZAKI ADATOK**

- Névleges teljesítmény: 500 W
- Szívóteljesítmény: 13,5 Kpa
- Zajszint: 80 dB
- Porgyűjtő tartály úrtartalma: 0,7 l
- HEPA szűrő
- Tápkábel hossza: 5 m
- Tápfeszültség: AC 220 ~ 240 V; 50 Hz
- Súlya: 1,4 kg
- Méretek: 132 x 244 x 1118 mm
- A csomagban: réstisztítófej, használati utasítás

Bedankt voor uw aankoop van het TEESA-apparaat. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VELIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen dienen elementaire veiligheidsmaatregelen te worden genomen voor het omgaan met elektrische apparatuur, in het bijzonder de hieronder vermelde maatregelen:

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
- Het is verboden om te beginnen met stofzuigen als de stofzak of filters niet in de stofzuiger zijn geïnstalleerd, aangezien dit het apparaat kan beschadigen.
- Het toestel is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
- Gebruik het apparaat alleen op droge oppervlakken.
- Plaats geen voorwerpen in de ventilatie-openingen van het apparaat.
- Blokkeer de luchtstroom niet, bijvoorbeeld door de ventilatieopeningen af te dekken.
- Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging".
- Schakel het toestel altijd uit en koppel het los van het stroomnet:
 - als het niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking ervan niet standaard zijn of wijzen op een anomalie,
 - vóór demontage,
 - vóór het reinigen,
 - als het niet gebruikt wordt.
- Als u het apparaat loskoppelt van het stroomnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
- Voordat u de stofzuiger uit het stopcontact haalt, schakelt u deze eerst uit door op de aan / uit-knop op het apparaat te drukken.
- Bewaar het toestel buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het toestel niet als speelgoed te behandelen.
- Het apparaat mag niet worden bediend door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens, en door mensen die niet de kennis en ervaring hebben die nodig is om dit apparaat te bedienen; met uitsluiting van de situatie dat het apparaat gebruikt wordt in het bijzijn van een persoon die verantwoordelijkheid draagt voor hun veiligheid.



Magyar
Megfelelő hulladék kezelés
(használt elektromos és elektronikus eszközök)

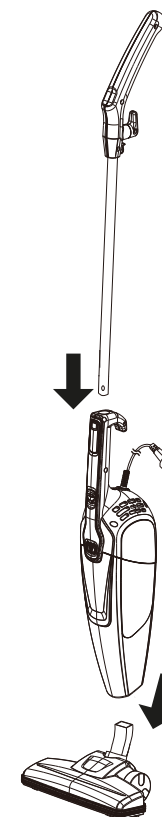


A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végen nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kerjük, különítse el a termékanyag hulladékfajtától, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint allando gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újrahasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol esemény módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a veteli szerződés feltételeit. A terméket nem szabadmas kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Gyártotta CHRL a Lechpol Electronics Leszek Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne.

- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
- Gebruik de stofzuiger niet te dicht bij kachels of radiatoren.
- Draag de stofzuiger niet aan het snoer.
- Trek het snoer niet over scherpe randen en klem het niet af met een deur.
- Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
- Houd tijdens het gebruik altijd uw hoofd, andere lichaamsdelen, haar en kleding uit de buurt van het apparaat.
- Richt het apparaat niet op mensen of dieren terwijl het is ingeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet om dieren of mensen schoon te maken.
- Gebruik het apparaat niet voor het zuigen van:
 - grote voorwerpen met scherpe randen, omdat deze kunnen vastlopen en bijgevolg het apparaat kunnen beschadigen;
 - schadelijke en bijtende vloeistoffen of ontvlambare en explosieve stoffen, aangezien deze brand kunnen veroorzaken;
 - hete of gloeiende stoffen;
 - vochtige of natte oppervlakken en voorwerpen;
 - water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het toestel niet voor een ander doel dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.
- De producent is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.
- Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet als het niet wordt gebruikt.
- Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
- Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.
- Gebruik alleen originele accessoires.
- Let er vooral op dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete / scherpe randen.

MONTAGE



BEDIENING

- Zet de aan/uit-schakelaar in stand I om de stofzuiger in te schakelen.
- Als u de stofzuiger wilt uitschakelen, zet u de aan/uit-schakelaar in stand 0.
- Om het stofreservoir te openen drukt u op de knop om het reservoir te openen en schuift u het naar beneden.
- Om de zuigmond (vloer- of spleetzuigmond) te plaatsen duwt u deze naar binnen en drukt u deze aan. Om de zuigmond te verwijderen trekt u eraan en verwijdert u de zuigmond.

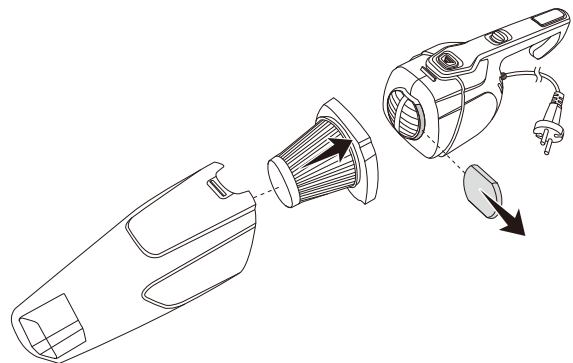
Belangrijk!

Het apparaat heeft thermische beveiliging. Als de stofzuiger oververhit raakt, schakelt de thermische beveiliging hem automatisch uit. De stofzuiger kan uitschakelen door verstopte filters, een volle stofzak of een verstopte slang, buis of zuigmond. Wanneer de stofzuiger oververhit raakt en automatisch wordt uitgeschakeld, trekt u de stekker uit het stopcontact en drukt u op de aan / uit-knop om te controleren of hij is uitgeschakeld. Vervang de stofzak, maak de filters schoon en controleer of geen enkel onderdeel van de stofzuiger verstopt is. Laat het apparaat vervolgens ongeveer 1 uur afkoelen. Sluit het apparaat na deze tijd aan op het stopcontact en schakel het in met de aan / uit-knop. Als het apparaat ondanks het volgen van de bovenstaande instructies nog steeds wordt uitgeschakeld, neem dan contact op met een erkend servicecentrum. Sta geen frequente oververhitting en automatische uitschakeling van het apparaat toe, aangezien dit de motor kan beschadigen.

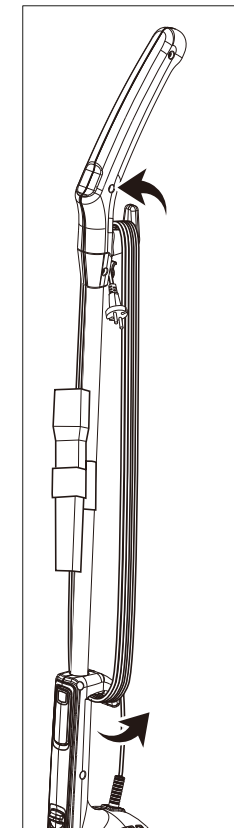
REINIGING**Belangrijk!**

Alle filters moeten regelmatig op beschadigingen worden gecontroleerd, bij voorkeur na elke reiniging. Als de filters beschadigd zijn, moeten ze onmiddellijk worden vervangen. Koppel de stofzuiger altijd los van het stopcontact voordat u de filters gaat controleren.

- De zuigmonden moeten worden schoongemaakt door het vuil eraf te schudden.
- Reinig de ombouw van de stofzuiger met een zachte, licht vochtige doek.
- Het HEPA-filter en het motorfilter moeten met de hand worden schoongemaakt. Ze mogen niet nat worden gereinigd.
- Gebruik geen chemicaliën of reinigingsmiddelen om het toestel schoon te maken.
- Alle onderdelen zijn niet geschikt om in een wasmachine of vaatwasser te reinigen.

**OPBERGING**

- Zorg ervoor dat het apparaat schoon en droog is voordat u het opbergt.
- Bewaar het apparaat op een droge, koele plaats.
- Rol de kabel op de meegeleverde haken op, zoals afgebeeld.

**SPECIFICATIE**

- Nominaal vermogen: 500 W
- Zuigkracht: 13,5 kPa
- Geluidsniveau: 80 dB
- Stofreservoir capaciteit 0,7 l
- HEPA-filter
- Lengte van het netsnoer: 5 m
- Stroomvoorziening: AC 220 ~ 240 V; 50 Hz
- Gewicht: 1,4 kg
- Afmetingen: 132 x 244 x 1118 mm
- Meegeleverd: spleetmondstuk, gebruiksaanwijzing

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
- Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
- Zabronione jest rozpoczynanie odkurzania, jeśli worek na kurz lub filtry nie są zamontowane w odkurzaczu, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenia należy używać wyłącznie na suchych powierzchniach.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów w otworach wentylacyjnych urządzenia.
- Nie należy blokować przepływu powietrza, na przykład poprzez zakrywanie otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie należy czyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie".
- Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane
- Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
- Przed odłączeniem odkurzacza od gniazda zasilania sieciowego, należy najpierw je wyłączyć poprzez naciśnięcie Przycisku zasilania znajdującego się na urządzeniu.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki.
- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, oraz przez osoby, które nie posiadają wiedzy i doświadczenia niezbędnego do obsługi tego urządzenia; z wyłączeniem sytuacji użytkowania urządzenia w obecności osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.



Netherlands
Correcte verwijdering van het product
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

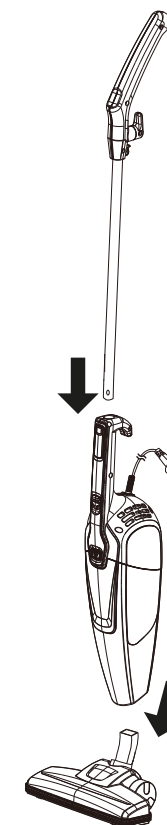


De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiele bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno.

- Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
- Nie należy używać odkurzacza zbyt blisko grzejników lub kaloryferów.
- Nie należy przenosić odkurzacza trzymając go za przewód.
- Nie należy przeciągać przewodu nad ostrymi krawędziami i przytrząskiwać go drzwiami.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
- Podczas używania, zawsze trzymaj głowę, inne części ciała, włosy i ubrania z dala od urządzenia.
- Kiedy urządzenie jest włączone, nie należy kierować go w stronę ludzi lub zwierząt.
- Nie należy używać urządzenia do czyszczenia zwierząt lub ludzi.
- Nie należy używać urządzenia do odkurzania:
 - dużych przedmiotów o ostrych krawędziach, gdyż mogłyby one zablokować i w konsekwencji doprowadzić do uszkodzenia urządzenia;
 - szkodliwych i żrących płynów lub łatwopalnych i wybuchowych substancji, gdyż grozi to pożarem;
 - gorących lub żarzących się substancji;
 - wilgotnych lub mokrych powierzchni i przedmiotów;
 - wody lub innych płynów.
- Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
- Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.
- Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.

MONTAŻ



OBSŁUGA

- Aby włączyć odkurzacza należy ustawić przełącznik włączania do pozycji I.
- Aby wyłączyć odkurzacza należy ustawić przełącznik włączania do pozycji 0.
- Aby otworzyć pojemnik na kurz należy nacisnąć przycisk otwierania pojemnika i przesunąć go do dołu.
- Aby zamontować ssawkę (podłogową lub szczelinową) należy ją wsunąć i docisnąć. Aby ją zdemontować należy ją pociągnąć i wyjąć.

Ważne!

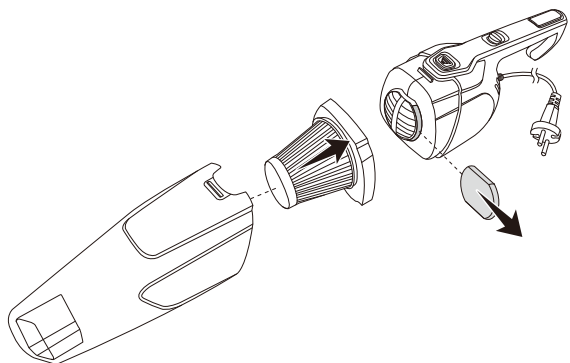
Urządzenie posiada zabezpieczenie termiczne. W przypadku przegrzania się odkurzacza, zabezpieczenie termiczne automatycznie je wyłączy. Wyłączenie się odkurzacza może być spowodowane zapchanymi filtrami, zapelnionym workiem lub zatkany węzem, rurą lub ssawką. Kiedy odkurzacz się przegrzeje i automatycznie wyłączy, należy odłączyć je od gniazda zasilania sieciowego i nacisnąć Przycisk zasilania, aby upewnić się, że jest wyłączone. Należy wymienić worek na kurz, wyczyścić filtry i sprawdzić czy żadna część odkurzacza nie jest zablokowana. Następnie odstawić urządzenie do ostygnięcia na około 1 godzinę. Po tym czasie należy połączyć urządzenie do gniazda zasilania sieciowego i włączyć je za pomocą Przycisku zasilania. Jeśli mimo zastosowania się do powyższych instrukcji, urządzenie nadal będzie się wyłączać, należy skonsultować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Nie należy dopuszczać do częstego przegrzewania się i automatycznego wyłączenia się urządzenia, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

CZYSZCZENIE**Ważne!**

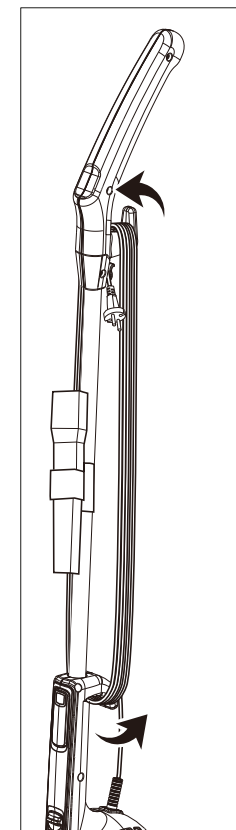
Przed wymianą filtrów należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od gniazda zasilania sieciowego.

Wszystkie filtry powinny być regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń, najlepiej po każdym czyszczeniu. Jeśli filtry ulegną uszkodzeniu, należy je natychmiast wymienić. Przed sprawdzeniem filtrów, należy zawsze odłączyć odkurzacza od gniazda zasilania sieciowego.

- Ssawki należy czyścić poprzez wytrzepanie zanieczyszczeń.
- Korpus odkurzacza należy czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki.
- Filtr HEPA i filtr silnika należy czyścić ręcznie. Nie należy czyścić ich na mokro.
- Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Żadna z części nie jest odpowiednia do mycia w pralce lub zmywarce.

**PRZECHOWYWANIE**

- Przed przechowywaniem urządzenia, należy upewnić się, że jest ono czyste i suche.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu.
- Kabel należy zwinąć na przeznaczonych do tego haczykach, zgodnie z przedstawioną ilustracją.

**SPECYFIKACJA**

- Moc znamionowa: 500 W
- Moc ssania: 13,5 Kpa
- Poziom dźwięku: 80 dB
- Pojemność pojemnika na kurz: 0,7 l
- Filtr HEPA
- Długość przewodu: 5 m
- Zasilanie: AC 220 ~ 240 V; 50 Hz
- Waga: 1,4 kg
- Wymiary: 132 x 244 x 1118 mm
- W zestawie: końcówka szczelinowa, instrukcja obsługi

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui aparat TEESA. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de utilizare și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Distribuitorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a reduce rănilor sau daunele, respectați măsurile de siguranță de bază aplicate atunci când utilizați orice dispozitiv electric, inclusiv următoarele:

- Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, chiar dacă sunteți familiarizat cu aparatul. Păstrați manualul pentru referințe ulterioare.
- Înainte de a conecta aparatul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii din priza de alimentare.
- Nu începeți niciodată să aspirați dacă filtrele sau sacul de praf nu sunt montate deoarece acest lucru poate deteriora dispozitivul.
- Produsul este destinat doar pentru uz casnic.
- Utilizați produsul doar pe suprafețe uscate.
- Nu introduceți niciun obiect în fantele de ventilație.
- Nu obstrucționați fluxul de aer.
- Curățați acest aparat în conformitate cu instrucțiunile enumerate în secțiunea "Curățare și întreținere".
- Opriti întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare:
 - Dacă nu funcționează corect
 - Dacă există o voce neobișnuită în timpul utilizării
 - Înainte de a demonta aparatul
 - Înainte de curățare
 - Când nu este utilizat
- Când deconectați cablul de alimentare al aparatului, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
- Înainte de a deconecta aparatul de la priza de alimentare, opriți aspiratorul apăsând butonul corespunzător de pe aparat.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor. Nu lăsați copiii nesupravegheați lângă produs. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Feriți aparatul și cablul de alimentare de căldură, apă, umiditate, margini ascuțite și orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul acestuia.
- Nu folosiți aspiratorul prea aproape de încălzitoare sau radiatoare.
- Nu transportați aspiratorul trăgând de cablul de alimentare.
- Nu trageți cablul de alimentare peste muchii ascuțite.
- Nu puneți aparatul în apă sau în orice alt lichid; și nu manipulați/utilizați cu mâinile umede.
- Când îl utilizați, păstrați întotdeauna aspiratorul departe de cap și alte părți



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

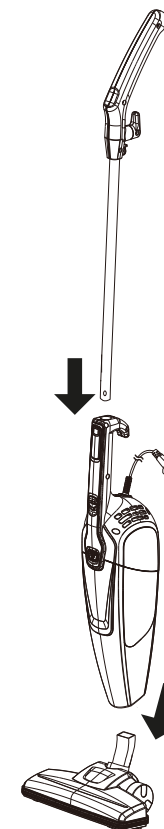


Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

- ale corpului, precum și de păr și haine.
- Nu îndreptați aspiratorul către persoane sau animale atunci când funcționează.
- Nu utilizați acest dispozitiv pe animale sau oameni.
- Nu folosiți aparatul pentru a aspira:
 - obiecte mari, cu muchii ascuțite, care ar putea bloca și deteriora aparatul;
 - vătămarea sau erodarea lichidelor sau substanțelor inflamabile și explozive, deoarece aceasta ar putea provoca un incendiu;
 - substanțe fierbinți sau arzătoare;
 - suprafețe umede sau obiecte umede;
 - apă sau orice alt lichid.
- Nu utilizați produsul în scopuri diferite de cele afișate în acest manual de utilizare.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat când funcționează.
- Producătorul acestui produs nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare atunci când nu este utilizat.
- Nu utilizați acest aparat dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă aparatul este rupt.
- Nu încercați să reparați singur acest aparat. Doar personalul calificat și autorizat poate repara acest aparat. Nu dezamblați niciodată acest aparat.
- Nu utilizați accesorii neautorizate.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge niciun element fierbinte sau ascuțit.

ASAMBLARE



FUNCȚIONARE

- Pentru a porni aspiratorul, setați comutatorul ON/OFF în poziția I.
- Pentru a opri aspiratorul, setați comutatorul ON/OFF în poziția 0.
- Pentru a deschide recipientul de praf, apăsați butonul de eliberare a recipientului de praf și trageți-l în jos.
- Pentru a monta o duză (pardosea sau crăpături), introduceți-o pe suportul duzei și împingeți-o. Pentru a o demonta, trageți-o și scoateți-o.

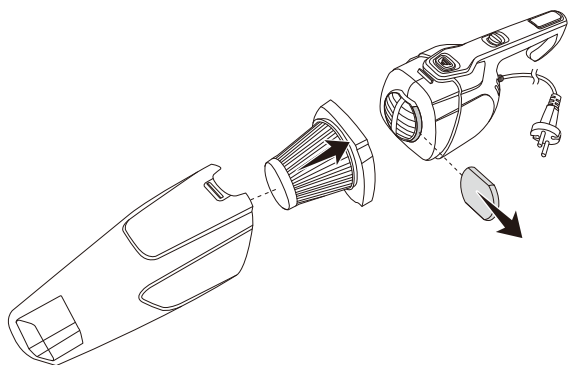
Important!

Aparatul are protecție termică. Dacă aspiratorul se supraîncălzește, termostatul îl va opri automat. Poate fi cauzată de filtre murdare sau blocate, sac de praf plin sau furtun, tub sau duză blocate. În acest caz, deconectați aparatul de la priză și apăsați butonul de pornire. Schimbați sacul de praf, curățați filtrele și verificați dacă vreo parte a aspiratorului este blocată. Lăsați aparatul să se răcească aproximativ 1 oră. Apoi conectați aparatul la priză și porniți-l. Dacă aparatul continuă să se oprească în ciuda respectării acestor instrucțiuni, consultați un service autorizat. Nu lăsați aparatul să se supraîncălzească și să se oprească regulat, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea motorului.

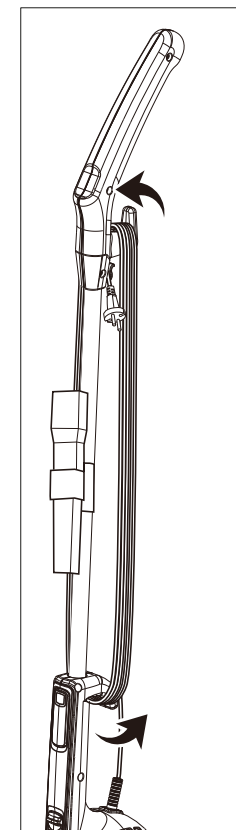
CURĂȚARE**Notă!**

Toate filtrele trebuie verificate regulat pentru orice semne de deteriorare, de preferință după fiecare curățare. Filtrele trebuie înlocuite imediat dacă sunt deteriorate. Înainte de a verifica filtrele, deconectați întotdeauna aspiratorul de la priza de alimentare.

- Duzele pot fi curățate eliminând murdăria.
- Curățați carcasa aspiratorului cu un material textil moale, ușor umezit.
- Nu utilizați agenți abrazivi sau chimici pentru a curăța acest produs.
- Filtrul HEPA și filtrul motorului trebuie curățate manual. Nu le spălați în apă.
- Niciuna dintre piese sau accesorii nu este potrivită pentru a fi spălată în mașina de spălat vase.

**DEPOZITARE**

- Înainte de depozitare, asigurați-vă că aparatul este curat și uscat.
- Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat.
- Înfășurați cablul în jurul cârligelor, așa cum este afișat în imagine.

**SPECIFICAȚII**

- Putere nominală: 500 W
- Putere de aspirare: 13,5 Kpa
- Nivel de putere sonoră: 80 dB
- Capacitate recipient praf: 0,7 l
- Filtru HEPA
- Lungime cablu: 5 m
- Alimentare: AC 220 ~ 240 V; 50 Hz
- Greutate: 1,4 kg
- Dimensiuni: 132 x 244 x 1118 mm
- Setul include: perie pentru crăpături, manual de utilizare

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby nedošlo k poškodeniu alebo zraneniu, dodržujte pri manipulácii s elektrickými spotrebičmi základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

- Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade predchádzajúceho použitia podobných zariadení. Uschovajte si tento návod pre neskoršie použitie.
- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Je zakázané začať s vysávaním, ak vrecko na prach alebo filtre nie sú vložené vo vysávači, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Spotrebič je určený len na domáce použitie.
- Používajte spotrebič iba na suchom povrchu.
- Nevkladajte do ventilačných otvorov žiadne predmety.
- Neblokujte prúdenie vzduchu, napríklad zakrytím vetracích otvorov.
- Zariadenie je potrebné čistiť v súlade s pokynmi uvedenými v kapitole „Čistenie“.
- Vždy vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania:
 - ak zariadenie nepracuje správne,
 - v prípade, že zariadenie vydáva neprirodzený zvuk,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
- Pri odpájaní zariadenia od napájania uchopte a potiahnite za zástrčku, nikdy nie za kábel / šnúru.
- Pred odpojením vysávača z elektrickej zásuvky ho najskôr vypnite stlačením hlavného vypínača, nachádzajúceho sa na vysávači.
- Zariadenie by malo byť umiestnené mimo dosahu detí. Je zakázané používať prístroj deťom bez dozoru dospeléj osoby. Je potrebné poučiť deti, že výrobok nie je hračka.
- Zariadenie nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou situácie použitia prístroja za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie výrobku, alebo kábla.
- Nepoužívajte vysávač v blízkosti ohrievačov a radiátorov.



Romania
Reciclarea corectă a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrică și electronică)

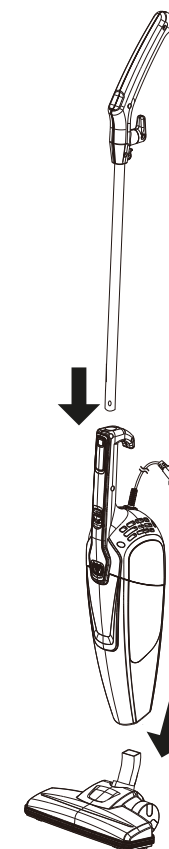


Marcaje de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi lângă alte deșeurii. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

- Neprenášajte vysávač uchopením za kábel.
- Neťahajte kábel cez ostré hrany a vyhýbajte sa privretiu kábla do dverí.
- Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokrými rukami.
- Počas vysávania držte hlavu, iné časti tela, vlasy a oblečenie vzdialené od spotrebiča.
- Ak je zariadenie zapnuté, nesmerujte ním na ľudí a zvieratá.
- Nepoužívajte vysávač na čistenie zvierat, alebo ľudí.
- Nepoužívajte vysávač na vysávanie:
 - veľkých predmetov s ostrými hranami, ktoré by sa mohli vo vysávači zablokovať a následne spôsobiť poškodenie;
 - škodlivých a agresívnych kvapalín, alebo horľavých a výbušných látok, ktoré môžu spôsobiť požiar;
 - horúcich a rozžeravených predmetov;
 - vlhkých, alebo mokrych povrchov a predmetov;
 - vody a iných kvapalín.
- Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
- Nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.
- Je potrebné vždy odpojiť spotrebič zo siete, ak sa nepoužíva.
- Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne.
- Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť. Spotrebič nerozoberajte.
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
- Zvláštnu pozornosť venujte napájaciemu káblu, aby sa nedotýkal horúcich / ostrých hrán.

MONTÁŽ



POUŽITIE

- Ak chcete vysávač zapnúť, nastavte prepínač do polohy I.
- Ak chcete vysávač vypnúť, nastavte prepínač do polohy 0.
- Nádobu na prach otvoríte stlačením aretačného tlačidla otvárania nádoby na prach a posuniete ho nadol.
- Ak chcete nainštalovať hubicu (podlahovú alebo štrbinovú) vložte ju a dotlačte. Ak ju chcete zdemontovať, potiahnite a vyberte.

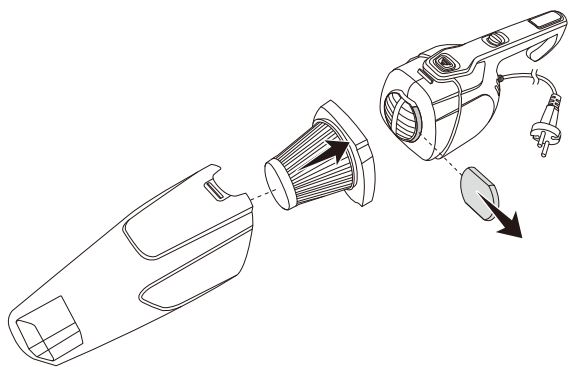
Dôležité!

Spotrebič je vybavený tepelnou ochranou. V prípade prehriatia vysávača ho tepelná ochrana automaticky vypne. Vypnutie vysávača môže byť spôsobené upchatými filtrami, plným vreckom alebo upchatou hadicou, rúrkou či hubicou. Keď sa vysávač prehreje a automaticky vypne, odpojte ho z elektrickej zásuvky, stlačte tlačidlo napájania, aby ste sa uistili, že je vypnutý. Vymeňte vrecko na prach, vyčistite filtre a skontrolujte, či nie je niektorá časť vysávača upchatá. Následne odložte vysávač na približne 1 hodinu vychladnúť. Po uplynutí tejto doby pripojte zariadenie k elektrickej zásuvke a zapnite ho pomocou tlačidla napájania. Ak sa napriek dodržaniu vyššie uvedených pokynov zariadenie stále vypína, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Nedovoľte, aby sa zariadenie často prehrievalo a samo sa vypínalo, pretože by to mohlo poškodiť motor.

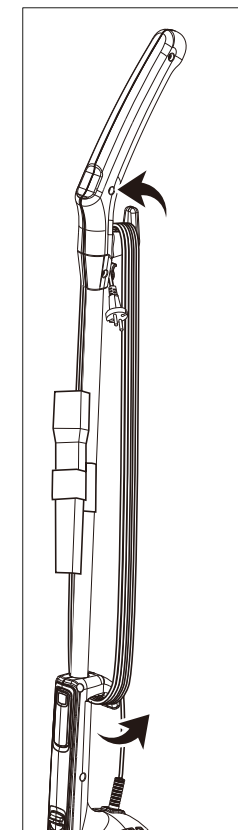
ČISTENIE**Dôležité!**

Všetky filtre by sa mali pravidelne kontrolovať, či nie sú poškodené, najlepšie po každom čistení. Ak sa filtre poškodia, musia sa okamžite vymeniť. Pred kontrolou filtrov vždy odpojte vysávač od elektrickej zásuvky.

- Sacie hubice čistite vyklepaním nečistôt.
- Kryty vysávača čistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.
- HEPA filter a filter motora čistite ručne. Nečistite ich na mokro.
- Na čistenie tohto spotrebiča nepoužívajte žiadne chemikálie ani čistiace prostriedky.
- Žiadna z komponentov nie je vhodná na umývanie v práčke alebo umývačke riadu.

**SKLADOVANIE**

- Pred uskladnením sa uistite, že je zariadenie čisté a suché.
- Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste.
- Kábel by mal byť navinutý na háčikoch určených na tento účel, ako je znázornené na obrázku.

**ŠPECIFIKÁCIA**

- Výkon: 500 W
- Hlučnosť: 80 dB
- Objem nádoby na prach: 0,7 l
- Filter HEPA
- Dĺžka kábla: 5 m
- Napájanie: AC 220 ~ 240 V; 50 Hz
- Hmotnosť: 1,4 kg
- Rozmery: 132 x 244 x 1118 mm
- Obsah balenia: štrbinová hubica, návod na použitie



Slovensko
Správna likvidácia tohto produktu
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Plati v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovne využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kupnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

teesa®

www.teesa.pl